

RU Холодильник-морозильник Инструкция по эксплуатации

ПОДДЕРЖКА КЛИЕНТОВ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда используйте оригинальные запчасти.

При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, серийный номер.

Данная информация приведена на табличке с техническими данными.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности**

 **Общая информация и рекомендации**

 **Информация по охране окружающей среды**

ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ, ЧТОБЫ:



Найти инструкции по эксплуатации, а также рекомендации по использованию, устранению неисправностей, техническом обслуживании и ремонте:

www.smeg.com/services/customer-service

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
3. УСТАНОВКА.....	7
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	10
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	13
6. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	16
7. УХОД И ОЧИСТКА.....	19
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	21
9. ШУМЫ.....	25
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	25
11. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ.....	25
12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	26

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Изготовитель не несёт ответственность за травмы/ущерб, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данную инструкцию вместе с прибором для использования в будущем.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Этот прибор может использоваться детьми старше восьми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от трех до восьми лет разрешается загружать и разгружать прибор при условии надлежащего инструктажа.
- Допускается использование прибора лицами с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья при условии надлежащего инструктажа.
- Детям младше трех лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте их надлежащим образом.

1.2 Общая безопасность

- Данный прибор предназначен только для хранения продуктов питания и напитков.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных

- жилых помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.
- Во избежание загрязнения продуктов соблюдайте следующие инструкции:
 - не оставляйте дверцу открытой на долгое время;
 - регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищей и доступными частями систем слива;
 - при хранении в холодильнике сырых мяса и рыбы подбирайте им подходящие контейнеры так, чтобы они не касались других продуктов и не закапывали их.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или во встроенной конструкции.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не повреждайте контур холодильника.
 - **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электроприборы в отделениях для хранения продуктов, если они не рекомендованы производителем.
 - Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду и пар.
 - Протрите прибор мягкой влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
 - При оставлении прибора пустым в течение длительного времени выключите его, разморозьте, очистите, вытрите и оставьте дверцу открытой во избежание образования плесени внутри прибора.
 - Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.

- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

ВНИМАНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным специалистом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не эксплуатируйте прибор до его установки в мебель, в которую он должен быть встроен, в целях соблюдения мер безопасности.
- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется циркуляция воздуха.
- Перед первой установкой или перевешиванием дверцы подождите не менее 4 часов, прежде чем подключать прибор к сети электропитания. Это позволит маслу стекать обратно в компрессор.
- Перед выполнением любой операции с прибором (например, перевешивание дверцы) выньте вилку из сетевой розетки.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами или плитами, духовыми шкафами или варочными панелями, если иное не указано в инструкциях по установке.
- Не подвергайте прибор воздействию дождя.
- Не устанавливайте прибор под прямые солнечные лучи.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах.

- При перемещении прибора поднимите его передний край, чтобы не поцарапать пол.
- В приборе находится пакет с влагопоглотителем. Это не игрушка. Это не продукт питания. Просьба немедленно его утилизировать.

2.2 Подключение к электросети

ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

ВНИМАНИЕ!

При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте тройники и удлинители.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Включайте прибор только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.) Для замены электрических компонентов обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки

- прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого шнура есть свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.

2.3 Использование



ВНИМАНИЕ!

Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.



Прибор содержит горючий газ изобутан (R600a). Это природный газ, безвредный для окружающей среды. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий изобутан.

- Не вносите изменения в конструкцию данного прибора.
- Любое использование встраиваемого изделия в качестве отдельно стоящего строго запрещено.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное применение допустимо.
- При повреждении контура холодильника убедитесь, что в помещении нет пламени и источников возгорания. Проветрите помещение.
- Не допускайте контакта горячих предметов с пластмассовыми частями прибора.
- Не кладите в морозильное отделение напитки. Это создаст давление на контейнер для напитков.
- Не храните в приборе горючие газы и жидкости.
- Не ставьте на прибор или рядом с ним легковоспламеняющиеся материалы или пропитанные ими предметы.
- Не касайтесь компрессора или конденсатора. Они горячие.
- Не доставайте предметы из морозильной камеры и не прикасайтесь с ним, если ваши руки мокрые или влажные.

- Не замораживайте продукты, которые уже были разморожены.
- Выполняйте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.
- Перед укладкой продуктов в морозильное отделение оберните их в любую пищевую упаковку.

2.4 Внутреннее освещение



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность поражения электрическим током.

- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

2.5 Уход и очистка



ВНИМАНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

2.6 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- Обратите внимание, что самостоятельный ремонт или ремонт, произведенный не на профессиональном уровне может сказаться на безопасности прибора, а гарантийные обязательства могут потерять силу.

2.7 Утилизация



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запираания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

3. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

См. главу «Сведения по технике безопасности».



ВНИМАНИЕ!

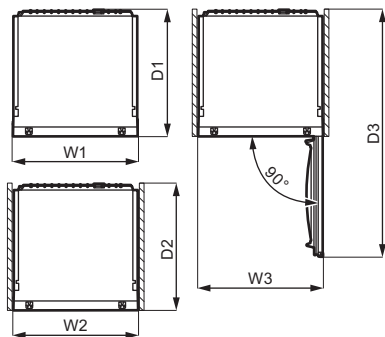
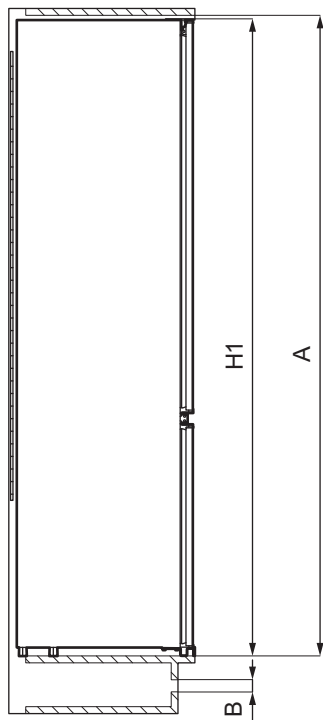
При установке прибора руководствуйтесь документацией по установке.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание проблем с устойчивостью прибора закрепите его в соответствии с документацией по установке.

3.1 Размеры



Габаритные размеры ¹		
H1	мм	1884
W1	мм	546
D1	мм	549

¹ высота, ширина и глубина прибора без учета ручки

Необходимое для работы место ²		
H2 (A+B)	мм	1936
W2	мм	546
D2	мм	551
A	мм	1894
B	мм	36

² высота, ширина и глубина прибора, включая ручку, плюс пространство, требуемое для свободной циркуляции охлаждающего воздуха

Общее необходимое для работы место ³		
H3 (A+B)	мм	1936
W3	мм	546
D3	мм	1068

³ высота, ширина и глубина прибора, включая ручку, плюс пространство, требуемое для свободной циркуляции охлаждающего воздуха, плюс минимальный угол раскрытия дверцы, позволяющий извлечение всех внутренних компонентов.

3.2 Выбор места установки

Для обеспечения оптимальной работы прибора не следует устанавливать его в месте попадания прямых солнечных лучей. Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами или плитами, духовыми шкафами или варочными панелями, если иное не указано в инструкциях по установке.

Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха позади задней стенки.

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом месте внутри помещения.

Прибор предназначен исключительно для работы при температуре окружающей среды от 10°C до 43°C.

i Надлежащая работа прибора может быть гарантирована только в рамках указанного диапазона температур.

i В случае сомнений в выборе места установки прибора обратитесь к продавцу, в сервисный центр или в ближайший авторизованный сервисный центр.

i Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания. Поэтому после установки прибора должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.

3.3 Подключение к электросети

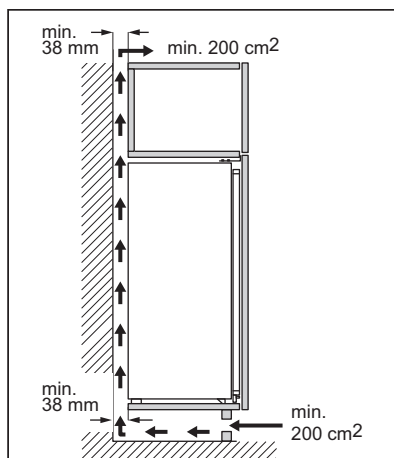
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что напряжение и частота, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам домашней электрической сети.
- Прибор необходимо заземлить. Для этой цели вилка сетевого кабеля снабжена контактом. Если розетка электрической сети не заземлена,

выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

3.4 Требования к вентиляции

Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха за прибором.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке см. инструкции по установке.

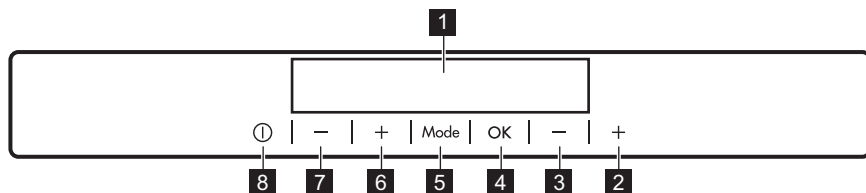
3.5 Перевешивание дверцы

Описание установки и перевешивания дверцы приведено в отдельной инструкции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На каждом этапе перевешивания дверцы обеспечьте защиту пола от царапин при помощи износостойкого материала.

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Дисплей
- 2** Кнопка повышения температуры морозильника
- 3** Кнопка понижения температуры морозильника
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Кнопка повышения температуры холодильника

- 7** Кнопка понижения температуры холодильника

8 ON/OFF

Предустановленный уровень громкости тонов нажатия кнопок можно изменить. Для этого на несколько секунд нажмите одновременно Mode и кнопку понижения температуры. Изменение обратимо.

4.1 Дисплей



- A.** Индикатор температуры холодильного отделения
- B.** Индикатор таймера /Индикатор температуры
- C.** Индикатор ON/OFF
- D.** Функция Shopping
- E.** Режим Holiday
- F.** Функция FastFreeze
- G.** Индикатор температуры
- H.** Индикатор морозильного отделения
- I.** Сигнальный индикатор
- J.** Функция ChildLock
- K.** Функция DrinksChill
- L.** Функция Вентилятор

4.2 Включение

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
 2. Если дисплей выключен, нажмите на приборе кнопку ON/OFF. На индикаторе температуры отобразится значение температуры по умолчанию.
- Для выбора другой заданной температуры см. раздел «Регулировка температуры».

Если на дисплее отображается "dEMo", см. раздел «Поиск и устранение неисправностей».

4.3 Выключение

1. Нажмите кнопку ON/OFF и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.

Дисплей отключится.

2. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

4.4 Регулировка температуры

Установите температуру прибора с помощью регуляторов температуры.

Рекомендуемые значения температуры для установки:

- +4 °C для холодильного отделения
- -18 °C для морозильного отделения

Температура может варьироваться в пределах от -15 °C до -24 °C в морозильном отделении и от 2 °C до 8 °C в холодильном отделении.

На индикаторах температуры отображается установленное значение температуры.

i Установленная температура достигается в течение 24 часов. В случае сбоя в подаче электропитания заданное значение температуры сохраняется в памяти прибора.

4.5 Включение холодильника

Для включения холодильника достаточно нажать на регулятор температуры холодильного отделения. Для включения холодильника другим способом:

1. Нажмите Mode, пока не появится соответствующий значок.

Замигает OFF индикатор холодильника.

2. Нажмите OK для подтверждения.

Индикатор холодильника OFF активирован, холодильное отделение будет выключено.

i Для выбора другой заданной температуры см. раздел «Регулировка температуры».

4.6 Выключение холодильника

Имеется возможность выключить только холодильное отделение, в то время как морозильное отделение будет продолжать работу.

1. Нажимайте Mode, пока не высветится индикатор холодильного отделения.

Индикатор холодильного отделения OFF и индикатор холодильного отделения начнут мигать.

На дисплее температуры холодильного отделения отобразятся символы тире.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Появится индикатор холодильного отделения OFF, и холодильное отделение будет выключено.

4.7 Функция Shopping

Если необходимо поместить в холодильное отделение большое количество продуктов комнатной температуры например, после посещения магазина, рекомендуется включить функцию Shopping для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

1. Нажимайте на Mode, пока не появится соответствующий значок.

Индикатор Shopping начнет мигать.

2. Нажмите OK для подтверждения.

Отображается индикатор Shopping. Когда функция Shopping включена, вентилятор может работать автоматически.

Функция выключается автоматически примерно через 6 часов.

Функцию Shopping можно выключить до ее автоматического завершения, повторив процедуру или выбрав другую установленную температуру холодильника.

4.8 Режим Holiday

Режим позволяет оставлять холодильное отделение пустым и закрытым в течение продолжительного отсутствия владельца без образования в нем неприятных запахов, в то время как морозильное отделение продолжает работать как обычно.

1. Нажимайте на Mode, пока не появится соответствующий значок.

Индикатор Holiday начнет мигать. На индикаторе температуры отображается установленное значение температуры.

2. Нажмите OK для подтверждения.

Отображается Holiday индикатор.



Режим выключается при выборе другой заданной температуры.

4.9 Функция FastFreeze

Функция FastFreeze применяется для предварительного замораживания и последующего быстрого замораживания продуктов в морозильном отделении. Она позволяет быстро заморозить свежие продукты, предотвращая, тем самым, повышение температуры уже хранящихся в морозильном отделении замороженных продуктов.



Для замораживания свежих продуктов включите функцию FastFreeze не менее чем за 24 часа до помещения в отделение продуктов для завершения предварительного замораживания.

1. Для включения функции нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Индикатор FastFreeze начнет мигать.

2. Нажмите кнопку OK для подтверждения.

Отображается FastFreeze индикатор.

Эта функция автоматически выключается через 52 часа.

Функцию FastFreeze можно выключить до ее автоматического завершения, повторяя процедуру, пока индикатор FastFreeze не погаснет, или выбрав другую установленную температуру.

4.10 Функция Вентилятор

В холодильном отделении предусмотрено устройство, обеспечивающее быстрое охлаждение продуктов и поддержание более равномерной температуры.

Устройство включается автоматически по мере необходимости; его также можно включить вручную.

Включение функции:

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Индикатор Вентилятор начнет мигать.

2. Нажмите кнопку OK для подтверждения.
Отображается Вентилятор индикатор.

Для выключения функции повторяйте эту процедуру до тех пор, пока индикатор Вентилятор не погаснет.



Если функция включена автоматически, индикатор Вентилятор не отображается (см. раздел «Вентилятор» в «Ежедневное использование»).

Включение функции Вентилятор увеличивает потребление энергии.

Вентилятор работает только при закрытой двери.

4.11 Функция ChildLock

Функция ChildLock служит для блокировки кнопок управления холодильником, чтобы исключить их непреднамеренное использование.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор ChildLock.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Появится индикатор ChildLock.

Для выключения режима ChildLock повторяйте процедуру, пока не исчезнет индикатор ChildLock.

4.12 Функция DrinksChill

Функция DrinksChill используется для подачи звукового сигнала в нужное время. Это может оказаться полезным, например, когда по рецепту требуется охлаждать пищевые продукты в течение определенного времени.

Функция также поможет не забыть о бутылках или банках, помещенных в морозильник для быстрого охлаждения.

1. Нажмите Mode, пока не появится соответствующий значок.

Индикатор DrinksChill начнет мигать.

На дисплее таймера в течение нескольких секунд отобразится заданное значение (30 минут).

2. Нажатием кнопок регулятора таймера измените его заданное значение в интервале с 1 до 90 минут.
3. Нажмите ОК для подтверждения.

Отображается DrinksChill индикатор. Индикатор таймера начнет мигать (min).

По окончании обратного отсчета индикатор «0 min» начнет мигать и прозвучит звуковой сигнал. Нажмите ОК для отключения звукового сигнала и отключения функции.

Для выключения функции повторяйте эту процедуру до тех пор, пока DrinksChill не выключится.

i Время можно изменить в любой момент обратного отсчета и по его окончании, нажав кнопку понижения температуры и кнопку повышения температуры.

4.13 Сигнализация повышения температуры

При повышении температуры в морозильном отделении (например, из-за имевшего место ранее перебоя в подаче электропитания или открывания дверцы) сигнальный индикатор и индикаторы температуры морозильного отделения начинают мигать и включается звуковая сигнализация.

Выключение сигнализации:

1. Нажмите любую кнопку.

Звук будет выключен.

2. На дисплеях температуры морозильного отделения в течение нескольких секунд отобразится самое высокое достигнутое значение температуры, а затем – заданное значение температуры.

i Индикатор аварийного сигнала продолжит мигать до восстановления требуемых условий хранения. Если не нажимать на кнопку, звуковая сигнализация выключится автоматически примерно через час, чтобы не доставлять беспокойства.

4.14 Предупреждение об открытой дверце

Если дверца холодильника остается открытой примерно в течение 5 минут, включается звуковая индикация, а сигнальный индикатор начинает мигать.

После закрывания дверцы сигнализация выключается. Во время работы сигнализации ее можно выключить нажатием любой кнопки.

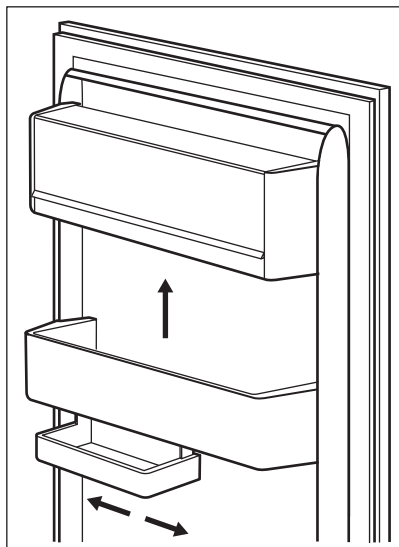
i Если не нажимать на кнопку, звуковая сигнализация выключится автоматически примерно через час, чтобы не доставлять беспокойства.

5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1 Размещение полок дверцы

Для хранения пакетов с продуктами различного размера, дверные полки можно размещать на разной высоте.

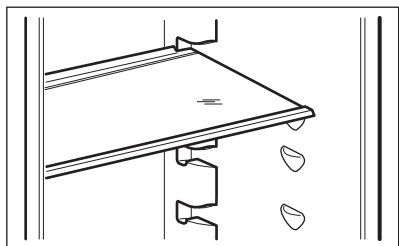
1. Постепенно поднимайте полку до тех пор, пока она не высвободится.
2. Меняйте ее положение по мере необходимости.



Данная модель оснащена регулируемым ящиком для хранения, который может сдвигаться вбок.

5.2 Передвижные полки

Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.



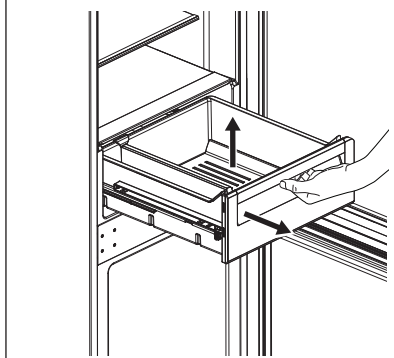
i Чтобы была обеспечена правильная циркуляция воздуха, не снимайте стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

5.3 Ящик для овощей

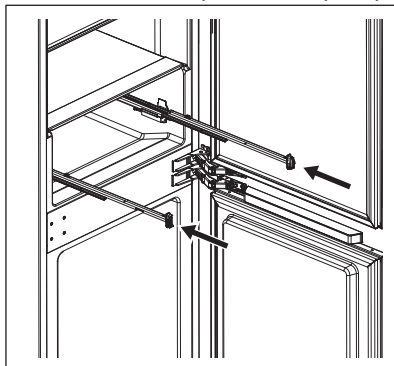
Ящик подходит для хранения фруктов и овощей.

Для извлечения ящика (например, с целью его очистки):

1. Вытяните ящик и приподнимите его.

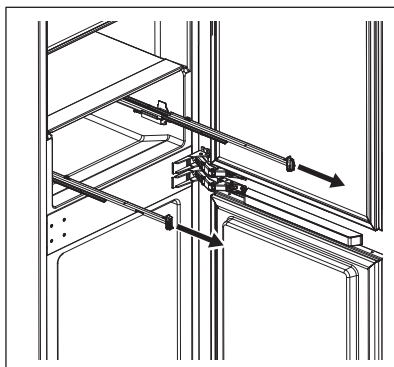


2. При закрытии дверцы задвиньте направляющие внутрь корпуса во избежание повреждения прибора.

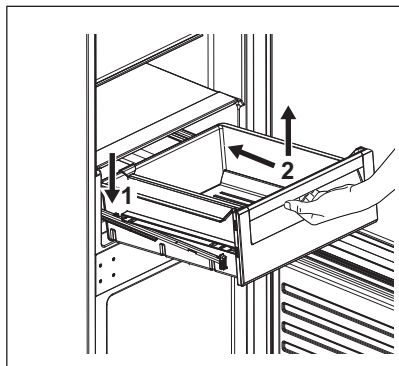


Сборка:

1. Вытяните направляющие.



- Установите на направляющие заднюю часть ящика (1).



- Вставляя ящик (2), сохраняйте приподнятое положение его передней части.
- Надавите на переднюю часть ящика вниз.

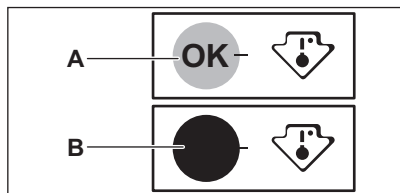
i Снова выдвиньте ящик и убедитесь, что он как следует установлен как на задние, так и на передние выступы.

5.4 Индикатор температуры

Для обеспечения надлежащего хранения продуктов холодильник оснащен индикатором температуры. Символ на боковой стенке прибора обозначает зону самой низкой температуры в холодильнике.

Если ОК отображается (А), размещайте свежие продукты в область холодильника, обозначенную данным символом. Если не отображается (В), подождите не менее 12 часов и проверьте, отображается ли сообщение ОК (А).

Если сообщение ОК (В) по-прежнему не отображается, установите более низкую температуру.

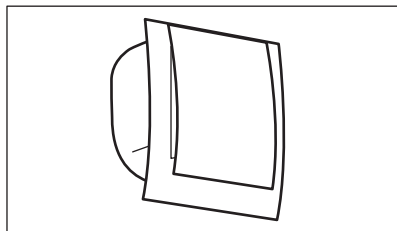


5.5 Вентилятор

Холодильное отделение оснащено устройством для быстрого охлаждения продуктов и поддержания более равномерной температуры.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не извлекайте пенопласт в нижней части устройства.



Устройство включается автоматически по мере необходимости.

При необходимости устройство можно включить вручную (см. раздел «Функция Вентилятор»).

i Вентилятор работает только при закрытой дверце.

5.6 Замораживание свежих продуктов

Морозильные отделения предназначены для замораживания свежих продуктов и для продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов включите функцию FastFreeze не менее чем за 24 часа до помещения продуктов в морозильное отделение.

При хранении свежих продуктов размещайте их равномерно в третьем отделении или выдвижном ящике сверху.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено без добавления свежих продуктов за 24 часа, указано на табличке с техническими данными (наклейка, расположенная внутри прибора).

Когда процесс заморозки завершится, прибор автоматически вернется к предыдущей настройке температуры (см. «Функция FastFreeze»).

Дополнительную информацию см. в разделе «Рекомендации по замораживанию».

5.7 Хранение замороженных продуктов

При первом включении или при включении после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 3 часов, включив функцию FastFreeze.

Ящики морозильника позволяют быстро и просто найти нужный пакет с продуктами.

При необходимости хранения большого количества продуктов извлеките все ящики и положите продукты на полки.

Размещайте и храните продукты так, чтобы расстояние до дверцы составляло не менее 15 мм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в табличке с техническими данными «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, охладить, а затем заморозить повторно. См. раздел «Сигнализация повышения температуры».

5.8 Оттаивание

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно разморозить в холодильном отделении или в пластиковом пакете под холодной водой.

Выбор процедуры зависит от доступного времени и типа продукта. Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая.

5.9 Изготовление кубиков льда

В этом приборе есть один или несколько лотков для изготовления кубиков льда.



Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

1. Наполните данные ванночки водой.
2. Поместите ванночки для льда в морозильное отделение.

6. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

6.1 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Морозильник: Организация внутренней камеры прибора обеспечивает оптимальное использование электроэнергии.
- Холодильник: Максимальная энергоэффективность достигается

установкой выдвижных ящиков в нижнюю часть прибора и равномерным распределением полок. Расположение дверных полок не влияет на энергопотребление.

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.

- Морозильник. Чем ниже значение температуры, тем выше энергопотребление.
- Холодильник: Для сохранения электроэнергии не устанавливайте слишком высокую температуру, если только этого не требуют свойства хранящихся продуктов.
- Если температура окружающей среды высока, регулятор температуры установлен на высокий уровень охлаждения, а холодильник полностью загружен, компрессор может работать постоянно, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. В этом случае следует задать более высокую температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и сберечь таким образом электроэнергию.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию. Не закрывайте вентиляционные прорези или отверстия.

6.2 Рекомендации по замораживанию

- Включите функцию FastFreeze и дайте прибору поработать не менее 24 часов до помещения продуктов в морозильное отделение.
- Перед заморозкой заверните и герметично закройте свежие продукты при помощи: алюминиевой фольги, пластиковой пленки или пакетов, водонепроницаемых контейнеров с крышкой.
- Для повышения эффективности замораживания и размораживания разделите продукты на небольшие порции.
- Рекомендуется наклеивать ярлыки и отмечать даты на всех замороженных продуктах. Это поможет идентифицировать продукты и знать, когда их следует употребить, чтобы они не оказались испорченными.
- Для обеспечения хорошего качества продуктов они должны быть свежими перед заморозкой. Это особенно относится к фруктам и овощам: их следует замораживать после сбора, чтобы сохранить все питательные вещества.

- Не замораживайте бутылки или банки с крышками, особенно напитки, содержащие двуокись углерода: они могут взорваться во время замораживания.
- Не кладите в морозильное отделение горячие продукты. Охладите их до комнатной температуры прежде чем помещать в отделение.
- Во избежание нагрева уже замороженных продуктов не кладите прямо рядом с ними свежие незамороженные продукты. Продукты, имеющие комнатную температуру, нужно класть в ту часть морозильного отделения, где нет замороженных продуктов.
- Не употребляйте кубики льда и фруктовый лед сразу после извлечения из морозильника. Существует опасность локального обморожения.
- Не замораживайте размороженные продукты повторно. Если продукт был разморожен, приготовьте его, охладите и тогда заморозьте.

6.3 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

- Морозильное отделение помечено символом .
- Оптимальная настройка температуры, обеспечивающая сохранения замороженных продуктов — это температура, равная или не превышающая -18°C .
Высокая настройка температуры внутри прибора может привести к уменьшению срока годности продуктов.
- Для хранения замороженных пищевых продуктов подходит все пространство морозильного отделения.
- Оставьте достаточно места вокруг продуктов, чтобы обеспечить вокруг них свободную циркуляцию воздуха.
- Для надлежащего хранения смотрите срок годности продуктов, указанный на упаковке.
- Важно упаковывать продукты так, чтобы не допустить попадание внутрь воды, влажности или конденсата.

6.4 Рекомендации по покупкам

После посещения магазина:

- Убедитесь, что упаковка не повреждена — продукты могут быть испорчены. Если упаковка раздулась или мокрая, она могла храниться не в оптимальных условиях и, возможно, размораживание уже началось.
 - Для сведения процессов размораживания к минимуму покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и доставляйте их в термоизолированном пакете.
- Кладите замороженные продукты в морозильник непосредственно после возвращения из магазина.
 - Если продукт даже частично разморожен, не замораживайте его повторно. Употребите его как можно скорее.
 - Следуйте сведениям о сроке годности и условиях хранения, приведенных на упаковке.

6.5 Срок годности для морозильного отделения

Тип продукта	Срок годности (в месяцах)
Хлеб	3
Фрукты (кроме цитрусовых)	6 - 12
Овощи	8 - 10
Остатки пищи без мяса	1 - 2
Молочные продукты:	
Сливочное масло	6 - 9
Мягкий сыр (например, моцарелла)	3 - 4
Твердый сыр (например, пармезан, чеддер)	6
Морепродукты:	
Жирная рыба (например, лосось, скумбрия)	2 - 3
Постная рыба (например, треска, камбала)	4 - 6
Креветки	12
Очищенные ракушки и мидии	3 - 4
Приготовленная рыба	1 - 2
Мясо:	
Птица	9 - 12
Говядина	6 - 12
Свинина	4 - 6
Баранина	6 - 9
Сосиски	1 - 2
Ветчина	1 - 2
Остатки пищи с мясом	2 - 3

6.6 Рекомендации по охлаждению свежих продуктов

- Оптимальная настройка температуры, обеспечивающая сохранение свежих продуктов — это температура, равная или не превышающая +4°C.
- Высокая настройка температуры внутри прибора может привести к уменьшению срока годности продуктов.

 - Закрывайте продукты упаковкой для сохранения их свежести и аромата.
 - Всегда храните жидкости и продукты в закрытых контейнерах во избежание

появления в отделении сильных или неприятных запахов.

- Во избежание загрязнения приготовленных и сырых продуктов накрывайте приготовленные продукты и отделяйте их от сырых.
- Рекомендуется размораживать продукты внутри холодильника.
- Не помещайте в прибор горячие продукты. Прежде чем помещать продукт, позаботьтесь о том, чтобы он остыл до комнатной температуры.
- Во избежание образования пищевых отходов всегда помещайте новые партии купленных продуктов сзади старых.

6.7 Рекомендации по охлаждению продуктов

- Отделение для свежих продуктов помечено символом (на табличке с техническими данными) .
- Мясо (все виды): заворачивайте в подходящий упаковочный материал и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей. Храните мясо не более 1–2 дней.

- Фрукты и овощи: тщательно очистите (удалите грязь) и выложите их в специальный ящик (ящик для овощей).
- Не рекомендуется хранить в холодильнике экзотические фрукты, такие как бананы, манго, папайя и т. д.
- Такие овощи как помидоры, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.
- Сливочное масло и сыр: поместите в воздухонепроницаемый контейнер или заверните в алюминиевую фольгу или положите в полиэтиленовый пакет, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
- Бутылки: закройте крышкой и храните на дверной полке для бутылок или в стойке для бутылок (если прибор ей оборудован).
- Для ускорения охлаждения продуктов рекомендуется включать вентилятор. Включение Вентилятора обеспечивает более качественное усреднение внутренней температуры.
- Всегда проверяйте срок годности продуктов, чтобы знать, как долго их можно хранить.

7. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

См. главу «Сведения по технике безопасности».

7.1 Чистка внутренних поверхностей

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, а затем тщательно протрите их.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте моющие или абразивные средства и очистители на основе хлора или на масляной основе, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Принадлежности и детали прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

7.2 Периодическая чистка

Прибор необходимо регулярно чистить:

1. Очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла.

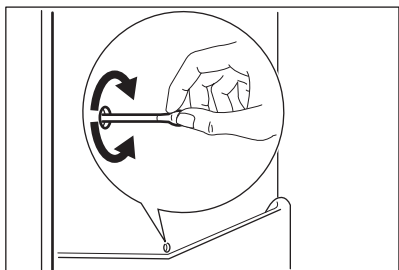
2. Регулярно проверяйте и протирайте уплотнения дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений.
3. Ополосните чистой водой и вытрите насухо.

7.3 Размораживание холодильника

При нормальных условиях работы наледь с испарителя удаляется автоматически. Оттаявшая вода стекает через желоб в специальный контейнер в задней части прибора над компрессором электродвигателя и испаряется.

Необходимо периодически прочищать сливное отверстие в середине канала холодильной камеры, во избежание попадания капель воды на находящиеся в камере продукты.

Для этого предназначена поставляемая с прибором щетка для прочистки отверстия.



7.4 Размораживание морозильника



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя, так как это может привести к его повреждению.

Не используйте механические устройства или любые другие средства в целях ускорения процесса размораживания (за исключением средств, рекомендованных производителем).

Не используйте входящий в комплект скребок для льда для приготовления пищи.



Примерно за 12 часов до начала размораживания установите при помощи регулятора температуры более низкую температуру, чтобы создать достаточный резерв холода на случай перерыва в работе.

На полках морозильника и вокруг верхнего отделения всегда образуется определенное количество наледи.

Размораживайте морозильник, когда слой инея достигнет толщины около 3–5 мм.

1. Выключите прибор или выньте вилку из стеновой розетки.
2. Извлеките хранящиеся продукты и поместите их в прохладное место.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

Не касайтесь замороженных продуктов влажными руками. Руки могут к ним примерзнуть.

3. Оставьте дверцу открытой. Защитите пол от талой воды, например, подложив тряпку или контейнер с низкими бортиками.
4. Чтобы ускорить процесс размораживания, поместите в морозильное отделение кастрюлю с теплой водой. Также можно удалять падающие кусочки наледи скребком для льда, не дожидаясь их полного растаивания. Воспользуйтесь для этого скребком для льда, входящим в комплект.
5. По завершении размораживания тщательно вытрите камеру изнутри. Сохраните скребок для льда для дальнейшего использования.
6. Включите прибор и закройте дверцу.
7. Установите регулятор температуры на максимальный холод и дайте прибору поработать с такой настройкой не менее 3 часов.

Уложите продукты обратно в морозильное отделение только по прошествии данного времени.

7.5 Перерыв в эксплуатации

Если прибор не используется в течение длительного времени, примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Извлеките все продукты.
3. Выполните размораживание прибора.
4. Вымойте прибор и все аксессуары.
5. Оставьте дверцы открытыми, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ВНИМАНИЕ!**
См. главу «Сведения по технике безопасности».

8.1 Что делать, если...

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого кабеля не вставлена в розетку как следует.	Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку надлежащим образом.
	В розетке электропитания отсутствует напряжение.	Подключите другой электроприбор к розетке электропитания. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Прибор издает шум.	Прибор не поддерживается должным образом.	Убедитесь в том, что прибор стоит устойчиво.
Включена звуковая или визуальная сигнализация.	Прибор был недавно включен.	См. «Сигнализация повышения температуры» или «Предупреждение об открытой дверце».
	Слишком высокая температура внутри прибора.	См. «Сигнализация повышения температуры» или «Предупреждение об открытой дверце».
	Дверца оставлена открытой.	Закройте дверцу.
Постоянно работает компрессор.	Неверно задана температура.	См. главу «Панель управления».
	Одновременно загружено много пищевых продуктов.	Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова.
	Слишком высокая температура воздуха в помещении.	См. главу «Установка».

Проблема	Возможная причина	Решение
	Продукты, помещенные в прибор, были слишком теплыми.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Дверца не закрыта как следует.	См. раздел «Закрывание дверцы».
	Включена функция FastFreeze.	См. раздел «Функция FastFreeze».
	Включена функция Shopping.	См. раздел «Функция Shopping».
Компрессор не включается сразу после нажатия «FastFreeze» или «Shopping», или после изменения температуры.	Компрессор включается через некоторое время.	Это нормальное явление, ошибка отсутствует.
Дверца установлена неровно или мешает вентиляционной решетке.	Прибор не выровнен по горизонтали.	См. главу «Инструкции по установке».
Дверца открывается с трудом.	Вы попытались открыть дверцу сразу же после ее закрывания.	Делайте паузу в несколько секунд между закрыванием и повторным открыванием дверцы.
Не горит лампа освещения.	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и откройте дверцу.
	Лампа освещения перегорела.	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
Слишком много инея и льда.	Дверца не закрыта как следует.	См. раздел «Закрывание дверцы».
	Прокладка деформирована или загрязнена.	См. раздел «Закрывание дверцы».
	Пищевые продукты не упакованы надлежащим образом.	Оберните пищевые продукты лучше.
	Неверно задана температура.	См. главу «Панель управления».
	Выбрана самая низкая температура при полностью загруженном приборе.	Задайте более высокую температуру. См. главу «Панель управления».
	Заданная для прибора температура слишком низкая, а температура окружающей среды слишком высокая.	Задайте более высокую температуру. См. главу «Панель управления».

Проблема	Возможная причина	Решение
Вода стекает по задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней стенке размораживается иней.	Это нормально.
На задней стенке холодильника слишком много водоконденсата.	Дверца открывали слишком часто.	Открывайте дверцу только при необходимости.
	Дверца была закрыта не полностью.	Убедитесь в том, что дверца полностью закрыта.
	Хранящиеся продукты не были завернуты.	Перед размещением в приборе продуктов заверните их в подходящую упаковку.
Вода стекает внутрь холодильника.	Пищевые продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь в том, что пищевые продукты не касаются задней стенки.
	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
Вода стекает на пол.	Отверстие слива талой воды не подсоединено к поддону испарителя над компрессором.	Подсоедините отверстие слива талой воды с поддоном испарителя.
Невозможно установить температуру.	Включена функция FastFreeze или функция Shopping.	Выключите функцию FastFreeze или функцию Shopping вручную, или подождите, пока она не выключится автоматически, а после этого задайте температуру. См. раздел «Функция FastFreeze» или «Функция Shopping».
Температура внутри прибора слишком низкая/слишком высокая.	Неверно задана температура.	Задайте более высокую/низкую температуру.
	Дверца не закрыта как следует.	См. раздел «Закрывание дверцы».
	Слишком высокая температура пищевых продуктов.	Прежде чем поместить пищевые продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится много пищевых продуктов.	Одновременно закладывайте меньшее количество пищевых продуктов.
	Толщина инея превышает 4–5 мм.	Выполните размораживание прибора.

Проблема	Возможная причина	Решение
	Часто открывалась дверца.	Открывайте дверцу только при необходимости.
	Включена функция FastFreeze.	См. раздел «Функция FastFreeze».
	Включена функция Shopping.	См. раздел «Функция Shopping».
	В приборе отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь в том, что внутри прибора циркулирует холодный воздух. См. главу «Советы и рекомендации».
На дисплее появится DEMO.	Прибор находится в демонстрационном режиме.	Для выхода из демонстрационного режима нажмите и удерживайте кнопку ОК приблизительно 10 секунд, пока не прозвучит длинный сигнал, а дисплей на короткое время не погаснет.
На дисплее температуры вместо цифрового значения отображается символ  ,  или  .	Неисправность датчика температуры.	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Система охлаждения будет поддерживать низкую температуру пищевых продуктов, однако регулировать температуру будет невозможно.

 Если приведенные рекомендации не позволяют достичь желаемого результата, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

8.2 Замена лампы

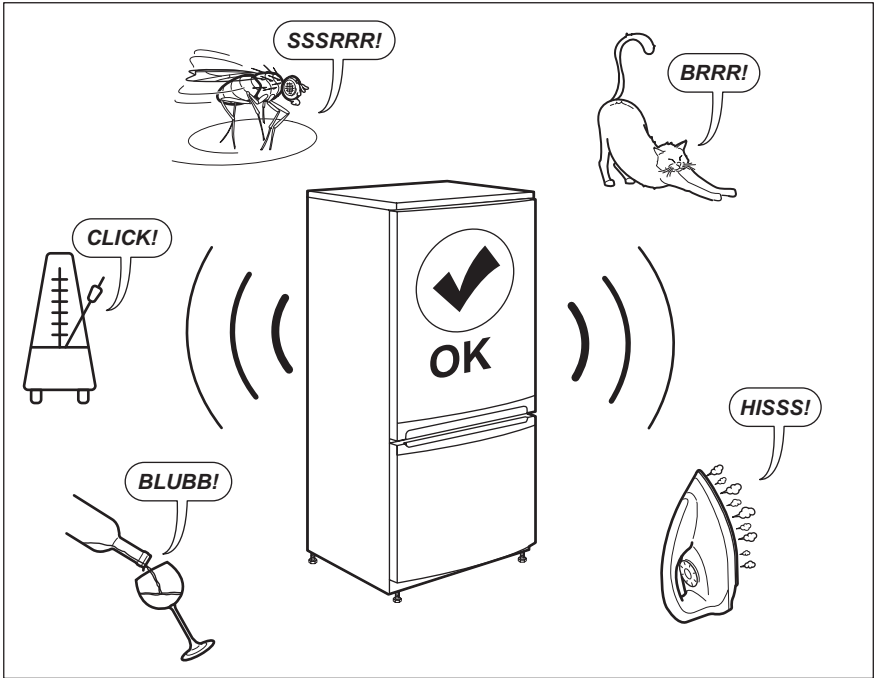
Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы.

Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

8.3 Закрывание дверцы

1. Очистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. главу «Инструкции по установке».
3. При необходимости замените неисправные уплотнения дверцы. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

9. ШУМЫ



10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные указаны на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стенке прибора, и на этикетке энергоэффективности.

Напряжение	230–240 В
Частота	50 Гц

11. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Установка и подготовка прибора к тестированию на соответствие Директиве ЕС по экологизации должны отвечать требованиям EN 62552. Требования к вентиляции, размерам ниши и минимальным зазорам сзади прибора

должны соответствовать перечню, приведенному в главе 3 Руководства пользователя. Просьба обращаться к производителю за любой дополнительной информацией, включая схемы загрузки.

12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.



Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: A++

В случаях, когда в соответствующем разделе Инструкции по эксплуатации («Технический лист», Технические данные» и т.п.) указан класс энергетической эффективности прибора, следует иметь в виду, что класс определен по правилам, действующим в Европейском Союзе, Республике Беларусь (если применимо) и некоторых других странах. Класс энергетической эффективности прибора, определенный по правилам, действующим в Российской Федерации, может отличаться. Кроме того, в Российской Федерации для электрических приборов отдельных категорий определение класса энергетической эффективности не требуется.

Сведения о дате производства изделия содержатся на информационной этикетке технических данных, размещенной на изделии.

Дата производства изделия указана в формате серийного номера на информационной этикетке изделия:

в формате 10-и значного серийного номера (S/N XXXXXXXXXXXX), где

4-я и 5-я цифры - день месяца производства

2-я и 3-я цифры - месяц производства

год производства (2-х символьное обозначение года) составляется из 10-ой и 1-ой цифр в формате 20-и значного серийного номера (S/N XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX), где

11-я и 12-я цифры - день месяца производства

9-я и 10-я цифры - месяц производства

год производства (2-х символьное обозначение года) составляется из 1-ой и 8-ой цифр

Производитель: СМЕГ С.п.А., Леонардо да Винчи, 4, 42016, Гуасталла, Италия

Импортер на территорию РФ : ООО «СМЕГ Россия», Россия, 117105, Москва г, вн. тер. г. муниципальный округ Донской, Варшавское ш, дом 1А, помещение 22/6, офис А-615, этаж 6

Тел.: 8 (800) 707-00-29; www.smeg.ru; e-mail: info@smeg.ru

Изготовлено в Италии.

www.smeg.com

